



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LÊN TRỜI

Nhà thờ: 172 Anre Dung Lac Drive • Avondale • LA 70094

Nhà xứ: 533 S Jamie Blvd • Avondale • LA 70094

Điện thoại: 504-304-6698 • Email: assumptionofmary@arch-no.org

Trang Mạng/Website: GXDMeLenTroi.org hoặc AssumptionofMaryAvondale.com



Cha xứ: **Phêrô Nguyễn Thanh Hoài**

Điện thoại: 504-344-6881

Email: rev.hoainguyen@yahoo.com

CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN – NĂM C Ngày 6 Tháng 10 Năm 2019 - Số 205



THÁNH LỄ

Thứ Ba – Thứ Bảy: 6:00 PM

Chúa Nhật: 8:00 AM & 10:00 AM

LỄ VỌNG CHÚA NHẬT

Thứ Bảy: 6:00 PM

CHẦU THÁNH THỂ

Thứ Sáu: 5:30 PM

CANH TÂN ĐẶC SÙNG

Thứ Hai: 6:00 PM

GIẢI TỘI

Thứ Ba – Thứ Bảy: 30 phút trước Thánh Lễ

Ngoài ra xin liên lạc với Cha xứ

RỬA TỘI

Sau lễ 10:00 AM Chúa Nhật đầu tháng.

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.

Xin nộp đơn ít nhất 1 tuần trước ngày rửa tội.

HÔN PHỐI

Xin liên lạc với Cha xứ ít nhất 6 tháng trước ngày cưới để được hướng dẫn và làm hồ sơ theo giáo luật.

GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ

THĂM BỆNH NHÂN - TRAO MÌNH THÁNH CHÚA

Xin liên lạc văn phòng giáo xứ mỗi khi cần.

XỨC DẦU BỆNH NHÂN

Xin liên lạc Cha xứ bất cứ lúc nào gia đình có người đau yếu.

GHI DANH GIA NHẬP GIÁO XỨ

Theo Giáo Luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Các đôi vợ chồng mới cưới phải ghi danh gia đình công giáo riêng. Xin liên lạc văn phòng giáo xứ để lấy đơn.



XIN THÊM LÒNG TIN CHO CHÚNG CON

Nhờ có lòng tin mà thánh Phêrô đã vượt qua những thử thách và chính thánh nhân đã nói: “Chúa cứu chữa những ai có lòng tin thoát khỏi cơn thử thách” (x.2 Pr 2,9). Chúa đã làm phép lạ hóa bánh ra nhiều cho năm ngàn đàn ông ăn no nê, không kể đàn bà trẻ con. Đối với những ai tin tưởng vào Chúa, chấp nhận những vất vả, khổ cực, nghịch cảnh thì Thiên Chúa luôn nuôi dưỡng, an ủi vì Người hằng thương yêu săn sóc những ai đói nghèo, đau khổ. Những khó khăn, thất bại, chán nản sẽ trở nên nhẹ nhàng khi chúng con biết tin tưởng vào Chúa. Vì chính Chúa đã nói: “Tất cả những ai đang vất vả mang gánh nặng nề, hãy đến cùng tôi, tôi sẽ cho nghỉ ngơi bồi dưỡng (Mt 11,28). Và chính tiên tri Isaia cũng đã cảm nghiệm được điều đó: “Ai tin cậy Chúa sẽ được tăng thêm sức. Họ sẽ bay cao với đôi cánh phượng hoàng. Họ sẽ chạy không kiệt sức, sẽ đi không biết mỏi. (Is 40,31)

Chính niềm tin dù nhỏ bé như hạt cải cũng có sức biến đổi. Niềm tin nhỏ bé đó ví như những cái đinh nối kết sự giao hảo giữa con người với Thiên Chúa trong hiện tại và thành quả tương lai. Người có niềm tin luôn nhìn về phía trước trong hy vọng và chu toàn hết bổn phận hiện tại trong từng giây phút của cuộc sống. Không phải để thu lượm những thành quả hay lợi lộc vật chất chóng qua nhưng để thi hành ý Chúa.

Thái độ tự khiêm tạo nên lòng tin tưởng. Vì chỉ khi chúng con nhận ra mình yếu đuối thì chúng con cần đến lòng thương xót của Chúa, chúng con mới đặt tin tưởng vào Chúa. Vì người là cha đầy lòng thương xót, người có trái tim nhân từ. Người sẽ ban ơn cho những ai hết lòng cầu xin: “Cha của anh em, Đấng ngự trên trời sẽ ban cho những của tốt lành cho những kẻ xin người.” (Mt 7, 11b)



Phaolô Phạm Chung Kiên

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ:

Chủ Tịch:
Anh Hoàng Hùng Cường.....504-376-4356
Phó Nội Vụ:
Anh Trần Văn Thiên.....504-994-0706
Phó Ngoại Vụ:
Anh Nguyễn Hóa Brandon.....504-427-3677
Tổng Thư Ký & Thủ Quỹ:
Anh Nguyễn Văn Bá.....504-338-4339
Đảm Trách Nhà Trường:
Anh Trần Văn Kích.....504-957-5181
Trương Tế & Đất Thánh:
Anh Hồ Minh Hoài.....954-684-1266

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH:

Chủ Tịch:
Anh Phạm Tăng Tuệ.....504-382-3983
Kế Toán:
Anh Nguyễn Cường Christian.....504-813-6790
Thư Ký:
Chị Trần Kim Nhung.....504-436-0294
Thành Viên:
Anh Nguyễn Thanh Tân.....504-436-0976

ĐOÀN LIÊN MINH THÁNH TÂM:

Trưởng Đoàn:
Anh Trần Tánh504-473-2153
Phó Nội:
Anh Đinh Đức.....504-340-0600
Phó Ngoại:
Anh Nguyễn Hiệp.....504-266-4660
Thư Ký:
Anh Trần Kích.....504-436-6035
Tổ Chức Xã Hội:
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122
Tài Chánh:
Anh Nguyễn Sơ.....504-982-2749
Đạo Đức:
Anh Trần Văn Thiên.....504-994-0706

HỘI CÁC CHỊ MẸ GIÁO XỨ:

Trưởng Đoàn:
Chị Trần Nghi.....504-453-3437
Thư Ký:
Chị Nguyễn Văn.....504-826-0918
Thủ Quỹ:
Chị Trần Hằng.....504-251-2632
Đạo Đức:
Chị Nguyễn Thơm.....504-231-2810

CÁC TRƯỞNG ĐOÀN THỂ:

Thừa Tác Viên Thánh Thể:
Anh Trần Văn Bình.....504-251-6004
Ca Đoàn Truyền Tin:
Anh Nguyễn Định.....504-436-2726
Ca Đoàn Ca Lên Đi:
Anh Trần Văn Nguyễn.....504-436-8186

CÁC TRƯỞNG BAN NGÀNH:

Ban Kiểm Nghi:
Anh Chu Thịnh.....504-450-2122
Ban Giúp Lễ:
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299
Ban Bảo Trì:
Anh Nguyễn Văn Nam.....504-701-1619
Ban Phụng Vụ Nghi Lễ:
Anh Nguyễn Tony Đại.....504-606-6299
Ban Phụng Vụ Lời Chúa:
Chị Trần Kinh.....504-436-8697

TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ

THÁNH LỄ BẢO TỊNH
Soeur: M. Augustine Đinh Thu-Hà, FMSR
Phone: 504-505-8995

DẪN LỄ

Bài đọc 1. Kb 1, 2-3; 2, 2-4: Ngôn sứ Habacúc kêu trách Chúa vì bị thử thách nặng nề. Nhưng Chúa cho biết: “Người công chính sẽ được cứu thoát nhờ lòng thành tín của họ”.

Bài đọc 2. 2Tm 1, 6-8. 13-14: Thánh Phaolô khuyên ông Timôthê và chúng ta hãy bền tâm cậy tin và trung thành trong nhiệm vụ Chúa giao, bất chấp khó khăn nghịch cảnh trong đời sống.

Tin Mừng. Lc 17, 5-10: Nhân dịp các tông đồ xin ban thêm đức tin, Chúa Giêsu cho các ông biết sức mạnh phi thường của nó, và dạy phải sống khiêm nhường.

ĐÁP CA: Tv 94, 1-2. 6-7. 8-9

Đáp: Ước chi hôm nay các bạn nghe tiếng Người: “Các ngươi đừng cứng lòng!” (c. 8).

- Hãy tới, chúng ta hãy reo mừng Chúa, hãy hoan hô Đá Tảng cứu độ của ta! Hãy ra trước thiên nhan với lời ca ngợi, chúng ta hãy xướng ca để hoan hô Người. - **Đáp.**
- Hãy tiến lên, cúi cung bái và sụp lạy; hãy quỳ gối trước nhan Chúa, Đấng tạo thành ta. Vì chính Người là Thiên Chúa của ta, và ta là dân Người chăn dắt, là đoàn chiên thuộc ở tay Người. - **Đáp.**
- Ước chi hôm nay các bạn nghe tiếng Người: “Đừng cứng lòng như ở Meriba, như hôm ở Massa trong khu rừng vắng, nơi mà cha ông các ngươi đã thử thách Ta; họ đã thử Ta mặc dầu đã thấy công cuộc của Ta. - **Đáp.**

TUNG HÔ TIN MỪNG: Ga 10, 27

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: “Con chiên Ta thì nghe tiếng Ta: Ta biết chúng và chúng theo Ta”. - **Alleluia.**

TIN MỪNG: Lc 17, 5-10

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca.



Một hôm, các Tông Đồ thưa với Chúa Giêsu rằng: “Thưa Thầy, xin thêm lòng tin cho chúng con”. Chúa đáp: “Nếu anh em có lòng tin lớn bằng hạt cải, thì dù anh em có bảo cây dâu này: “Hãy bật rễ lên, xuống dưới biển kia mà mọc”, nó cũng sẽ vâng lời anh em.

“Ai trong anh em có người đầy tớ đi cày hay đi chăn chiên, mà khi nó ở ngoài đồng về, lại bảo nó: “Mau vào ăn cơm đi”, chứ không bảo: “Hãy dọn cơm cho ta ăn, thắt lưng hầu bàn cho ta ăn uống xong đã, rồi anh hãy ăn uống sau!”? Chẳng lẽ ông chủ lại biết ơn đầy tớ vì nó đã làm theo lệnh truyền sao? Đối với anh em cũng vậy: khi đã làm tất cả những gì theo lệnh phải làm, thì hãy nói: chúng tôi là những đầy tớ vô dụng, chúng tôi đã chỉ làm việc bổn phận đầy tớ”.

Tin Mừng của Chúa Kitô.

LỊCH PHỤNG VỤ

Tuần Lễ 06/10/2019 – 13/10/2019

06/10 CHÚA NHẬT XXVII THƯỜNG NIÊN

07/10 Thứ Hai – Tuần XXVII Thường Niên

- Đức Mẹ Mân Côi, lễ nhớ

08/10 Thứ Ba – Tuần XXVII Thường Niên

09/10 Thứ Tư – Tuần XXVII Thường Niên

- Thánh Đi-ô-ni-xi-ô Giám Mục và Các Bạn, Tử Đạo, lễ nhớ

- Thánh Gio-an Lê-ô-na-đi, Linh Mục, lễ nhớ

10/10 Thứ Năm – Tuần XXVII Thường Niên

11/10 Thứ Sáu – Tuần XXVII Thường Niên

12/10 Thứ Bảy – Tuần XXVII Thường Niên

13/10 CHÚA NHẬT XXVIII THƯỜNG NIÊN

LỜI NGUYỆN DÂN CHÚA

LM: Anh chị em thân mến! Đức tin là một ân ban, một món quà vô giá Chúa ban tặng cho chúng ta. Với tâm tình cảm tạ tri ân tình thương của Thiên Chúa, chúng ta cùng dâng lời cầu xin:

- Xin Chúa cho các vị mục tử trong Hội Thánh luôn có một đức tin vững mạnh, để giữa những khó khăn của công tác mục vụ, các ngài vẫn trung kiên và tích cực phục vụ, để nước Chúa hiển trị giữa xã hội trần thế. **Chúng con cầu xin Chúa.**
- Xin Chúa cho các Kitô hữu can đảm sống và làm chứng cho đức tin, hầu mang sứ điệp yêu thương đến cho nhiều người chưa nhận biết Chúa. **Chúng con cầu xin Chúa.**
- Xin Chúa cho người trẻ đang bị mất niềm tin vào cuộc sống vì vốn giáo lý còn quá ít, luôn biết tận dụng thời giờ Chúa ban để học hỏi sâu rộng giáo lý của Chúa, nhờ đó đức tin của họ ngày càng trưởng thành và vững chắc hơn. **Chúng con cầu xin Chúa.**
- Xin Chúa cho mỗi người trong giáo xứ chúng ta biết sống đức tin qua việc phụng sự Chúa và phục vụ anh chị em, trong tinh thần khiêm tốn và yêu thương chân thành. **Chúng con cầu xin Chúa.**

LM: Lạy Chúa, chúng con chỉ là những đày tớ vô dụng trước mặt Chúa, xin ban cho chúng con đức tin kiên cường, để chúng con biết tận dụng mọi khả năng Chúa ban, sống trọn vẹn cho Chúa và trở nên hữu ích cho các linh hồn. Chúng con cầu xin nhờ Đức Kitô-Chúa chúng con. **Amen.**

TIỀN DÂNG CHÚA

Chúa Nhật ngày 29/09/2019

\$2,292.00

THÔNG BÁO

TRƯỜNG GIÁO LÝ & VIỆT NGỮ THÁNH LÊ BẢO TỊNH

Kính mời phụ Huynh các em lớp Xung Tội Rước Lễ Lần Đầu đến tham dự buổi họp vào lúc 9:00 sáng Chúa Nhật, ngày 6 tháng 10 năm 2019 tại Trường Thánh Lê Bảo Tịnh.

Sơ xin chân thành cảm ơn quý Phụ Huynh đã giúp các em làm lồng đèn để thi tuần vừa qua. Các em có thời gian vui chơi và rước đèn với nhau, để tuổi thơ đọng đầy những giây phút đáng nhớ trong đời.

Chúc mừng các em làm lồng đèn đã xuất sắc được giải thưởng:

Hạng Nhất #35: Trần Landon (lớp 8)

Hạng Nhì #41: Trần Madelyn (lớp 9)

Hạng Ba #28: Trần Carman (Lớp Mẫu Giáo)

Xin cảm ơn Thầy Trần Bing đã ủng hộ giải thưởng cho các em được hạng nhất, nhì và ba.

Giải thưởng các lớp:

Hạng Nhất: Lớp Mẫu Giáo (Raising cane's party)

Hạng Nhì: Lớp Xung Tội Rước Lễ (Pizza party)

Hạng Ba: Lớp 10 (Ice cream party)

ÂN NHÂN ỦNG HỘ

Giáo Xứ xin chân thành cảm ơn Quý Ân Nhân đã quảng đại ủng hộ:

HỘI CHỢ TẠ ƠN 2019

1. Minh Vy Fashion & Bridal	\$ 300.00
2. Ba Miền Restaurant	200.00
3. Ken's Pharmacy	100.00
4. Ô/B John Bình	300.00
5. Hãng Đường Domino tặng	500 lbs đường
6. Chi-Chi Nails	300.00
7. Alario Brothers Marine Supplies	500.00
8. Bến Thành Market	200.00
9. Maria's Restaurant	50.00
10. Hanson Seafood	200.00
11. Hi-Lo Body Shop	100.00

DÂNG HOA KÍNH ĐỨC MẸ MÂN CÔI

1. Ông Chạm Nguyễn	\$ 200.00
2. GD Ân Danh	100.00
3. GD Ân Danh	100.00

Nguyện xin Thiên Chúa, qua lời chuyển cầu của Mẹ Maria Hồn Xác Lên Trời, ban muôn phúc lành và trả công cho Quý Ân Nhân và mọi người trong Gia Đình.

10 Đài Việt Ngữ một lần lệ phí

thêm thông tin, xin gọi
Bing Trần
Transtar Communications
(504) 606-2464

8 Đài Việt Ngữ 150 Đài Mỹ

Xin gọi Bing Trần
TRANSTAR COMMUNICATIONS
504-606-2464
Call your authorized DIRECTV dealer for details.
Other conditions apply. ©2015 DIRECTV.



Residential/Commercial Lending
LLOYD & TAYLOR
MORTGAGE

LTM

1445 Westbank Expwy, Ste. 5E
Westwego, LA 70094
504.328.5903 office
504.328.5906 fax

BBB MEMBER
EQUAL HOUSING LENDER

Cho Vay Tiền Mua Nhà hoặc Đổi Nợ
(Renovation Loan)

GEAUXSMILES

Hung Hoang, DDS, MBA
Bác Sĩ Nha Khoa
Nha Khoa Thẩm Mỹ
Nha Khoa Tổng Quát
406 Lafayette Street, Gretna, LA 70053
(Góc đường số bốn và Lafayette)
Nhận các loại bảo hiểm và Medicaid

www.geauxsmiles.com (504)366-3052

TONI'S
MARINE SUPPLIES

598 Destrehan Ave.
Harvey, Louisiana 70058
(504) 347-1254
(504) 347-5786 và Fax
Thứ Hai - Thứ Bảy: 07:30AM - 04:00PM

CHUYÊN TRỊ LƯỚI TÓM:

- ✓ Cắt lưới
- ✓ Vá lưới
- ✓ Nhào lưới
- ✓ Lamin lưới mới

VIỆC LÀM:
⇒ Kỹ lưỡng, Bền chắc, Mau chóng, Đúng hẹn!

GIẢ CHÀ:
⇒ Rất phải chăng!

Bán các dụng cụ cho tàu đánh tôm

Toni's Marine Supplies kính mời.

Nhà Thuốc Tây NeighborCARE
4945 Lapalco Blvd Suite 206
Marrero, LA 70072

- Nhận toa thuốc qua e-scribed, điện thoại, hoặc fax
- Nhận tất cả bảo hiểm
- Phục vụ tận tâm chu đáo
- Không đợi quá 15 phút

Giờ làm việc:
Hai-Sáu: 8am-8pm
Thứ Bảy: 8am-6pm
Chủ Nhật: Đóng cửa

Chích ngừa (chủng/cảm cúm)
Giao thuốc tận nhà
Tham vấn miễn phí

Xin gọi hôm nay
ĐT: (504) 638-9929
Fax: (504) 638-9927

CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANT

Christian Cường Nguyễn, CPA
925 Behrman Hwy., Suite J, Gretna (Hong Kong Plaza)
(504) 433-8395

Khai Thuế * Giữ Sổ Sách * Kế Toán

CÀM THỢ NAIL - SANG TIỆM NAIL
Tại Harahan. Tiệm đã được tân trang. Khách hàng lịch sự.
Good income, good tip. Xin liên lạc: (850) 559-7872
(504) 914-6325

Place your Ad Here!

for questions or quote
please contact Christian @ 433-8395

Jefferson Medical Clinic

Bác Sĩ Gia Đình
435 Lapalco Blvd
Gretna, LA
(504)392-4114

Bùi Ngọc-Thúy, MD
Nguyễn Bình Sơn, MD

WESTBANK PHARMACY

- Nhận Medicaid, Medicare và các loại bảo hiểm
- Chích ngừa không cần lấy hẹn
- Giao thuốc tận nhà miễn phí

Tel: (504)340-0777
3709 Westbank Expwy Ste 1-C Harvey, LA 70058
Giờ mở cửa:
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9am - 5:30pm Thứ Bảy: 9am - 1pm

BÁC SĨ VŨ THÊ QUANG, M.D.
Bệnh nội khoa người lớn và trẻ em

Nhận MEDICAID, MEDICARE & BẢO HIỂM

Bác sĩ điều trị các bệnh viện
West Jefferson và Ochsner Westbank
(504) 348-2310
3709 Westbank Expwy., Ste 1B, Harvey, Louisiana

Văn Phòng Luật Sư
HOANG LAW FIRM

401 Whitney Avenue, Suite 527, Gretna, LA 70056
(504) 218-5946
thomas@hoanglawfirm.org
Luật Sư Tú Thomas Hoàng

VAYLA: MỞ LỚP DẠY THI QUỐC TỊCH HOA KỲ

Văn Phòng VAYLA giúp:

- Điền Đơn Thi Quốc Tịch
- Mở lớp học dạy Thi Quốc Tịch Hoa Kỳ
- Giúp Ghi Danh Bỏ Phiếu

Xin Quý Vị liên lạc với Anh Mark tại Văn Phòng Vayla New Orleans
Số điện thoại: (504) 253-6000
Địa chỉ: 13235 Chef Menteur Hwy., Suite A
New Orleans, LA 70129
(Văn phòng nằm kế Hội Trường Ba Miền)

D4N ORTHODONTICS

Braces Free exam
Niềng răng Khám miễn phí

Phuong Nguyen, DDS, MS, MBA • dn4smiles.com

Văn phòng cần người biết tiếng Việt để:

- Trực điện thoại
- Đón/Tiếp Khách
- Phụ Nha Sĩ

HARVEY ■ (504) 368-7513
2800 Manhattan Blvd., Suite D

FAMILY DENTISTRY
Bác Sĩ Nha Khoa
Nguyễn Thanh Vinh, D.D.S.
Doctor of Dental Surgery

Nha Khoa Tổng Quát • Nha Khoa Thẩm Mỹ

3709 Westbank Expressway., Suite 1A
Harvey, LA 70058
(Cạnh phòng mạch Bác Sĩ Truyền) **(504) 347-7491**

Superior Honda

504-368-5640

1 year/ 12,000 miles
Complimentary Maintenance
on ALL New Honda Vehicles

1845 Westbank Expwy
Harvey, LA 70058

www.SUPERIORHONDA.net

THU'S HAIR SALON
MEN • WOMEN • CHILDREN

1401 West Bank Expwy, Suite 101
Westwego, LA 70094
504-272-0309
Mon-Sat: 9am-7pm
Sunday: 12pm-5pm
Walk-Ins & Appt Welcome
Gift Certificate Available!!

New Orleans Growth Center
3712 MacArthur Blvd. Suite 209
New Orleans, LA. 70114
(504)723-2843

Rebecca Tâm Phạm, LPC, NCC

Individual, Couple, and Family Counseling
Tư Vấn Cá Nhân, Cặp Vợ Chồng và Gia Đình

Westbank Medical & Walk-in Clinic
6621 Westbank Expressway
Marrero, LA 70072
Phone: (504) 309-7030
Fax: (504) 309-7035
Hours: M - F (8am - 4pm), Sat (9am - 1pm)

Andre D. Tilton M.D.
Family Medicine
Board Certified, ABFM

Vu M. Mai M.D., Ph.D
Family Medicine
Board Certified, ABFM